RIZZOLI®

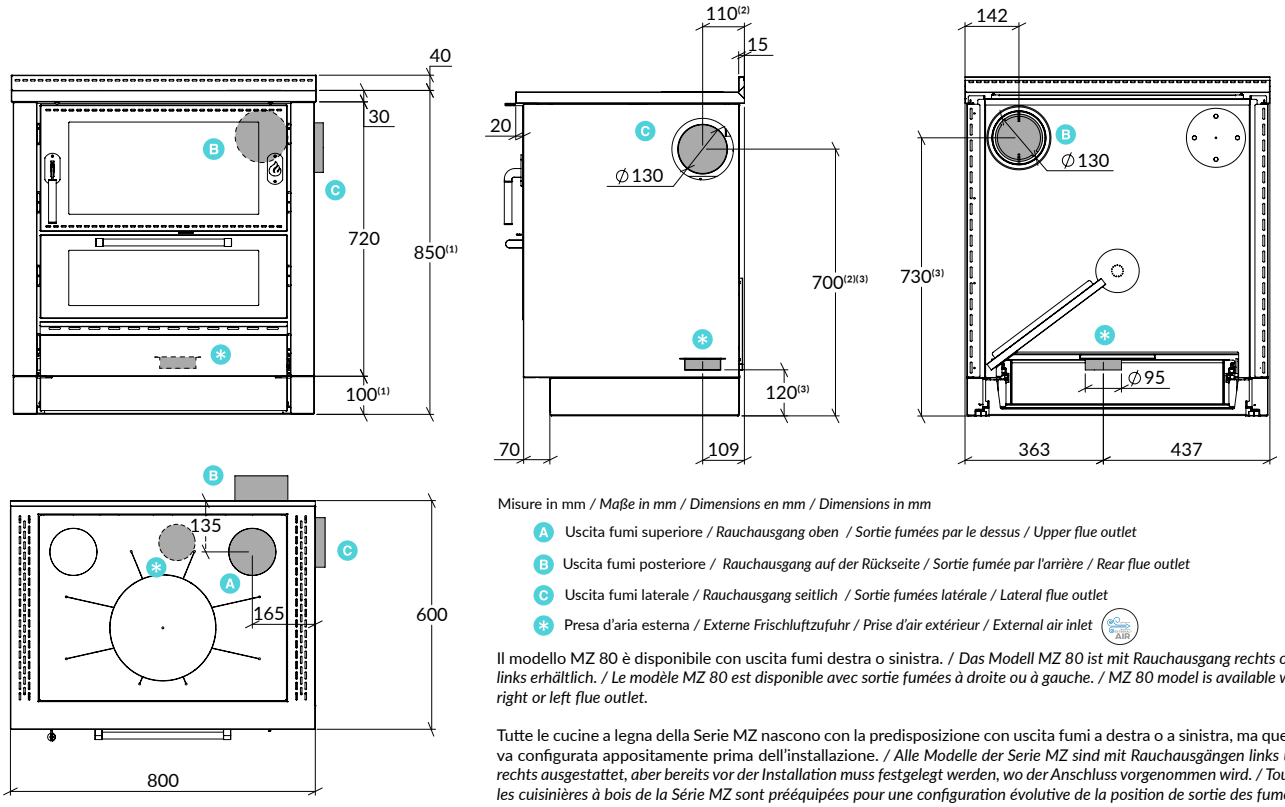
Cucine a legna - Serie MZ/ *Holzherde - Serie MZ / Cuisinières à bois - Série MZ / Wood- burning cookers - MZ range*

A+

# MZ 80

## Dati tecnici / *Technische Daten / Données techniques / Technical data*

| | |
|---|---|
| Larghezza / *Länge / Largeur / Width* | 800 mm |
| Profondità / *Tiefe / Profondeur / Depth* | 600 mm |
| Altezza cucina regolabile[1] (escluso alzatina)/ *Regulierbare Herdhöhe[1] (ohne Wischleiste) / Hauteur réglable[1] (sans dosseret) / Adjustable Height Kitchen[1] (excluding upstand)* | 850-910 mm |
| Spessore piano / *Herdrahmenstärke / Épaisseur plan / Top thickness* | 30 mm |
| Sporgenza piano / *Herdrahmenüberstand / Débord plan / Top protrusion* | 20 mm |
| Alzatina (hxp) / *Wischleiste (HxT) (nach Wahl) / Dosseret (hxp) / Alzatina (wxd)* | 40x15 mm |
| Piastra in acciaio / *Stahl-Herdplatte / Plaque en acier / Steel plate* | 648x486 mm |
| Diametro cerchiata / *Durchmesser Einlegeplatte/-ringe / Diamètre disque / Grate diameter* | ø 280 mm |
| Altezza zoccolo regolabile / *Regulierbare Sockelhöhe/ Hauteur socle réglable / Adjustable Plinth height* | 100-160 mm |
| Rientranza zoccolo / *Sockeleinzug / Retrait socle / Plinth recess* | 70 mm |
| Bocca di carico (lxh) / *Feuerraumöffnung (LxH) / Bouche de chargement (lxh) / Loading door (WxH)* | 500x196 mm |
| Profondità di camera di combustione (valore medio) / *Tiefe Brennkammer (Mittelwert) / Prof. chambre de combustion (val. moyenne) / Combustion chamber depth (avg. val)* | 250 mm |
| Dimensione del forno (lxpxh) / *Maße Backofen (LxTxH) / Dimensions du four (lxpxh) / Oven dimensions (wxdxh)* | 550x470x160 mm |
| Diametro uscita fumi / *Durchmesser Rauchausgang / Diamètre sortie fumées / Flue outlet diameter* | ø 130 mm |
| Diametro uscita fumi sul fianco / *Durchmesser Rauchausgang seitlich / Diamètre du conduit de fumée sur le côté / Lateral flue outlet diameter* | ø 130 mm |
| Diametro presa d'aria / *Durchmesser externe Frischluftzufuhr / Diamètre prise d'air / Air intake diameter* | ø 95 mm |
| Peso / *Gewicht / Masse / Weight* | 230 Kg |




Misure in mm / *Maße in mm / Dimensions en mm / Dimensions in mm*

- A Uscita fumi superiore / *Rauchausgang oben / Sortie fumées par le dessus / Upper flue outlet*
- B Uscita fumi posteriore / *Rauchausgang auf der Rückseite / Sortie fumée par l'arrière / Rear flue outlet*
- C Uscita fumi laterale / *Rauchausgang seitlich / Sortie fumées latérale / Lateral flue outlet*
- ✻ Presa d'aria esterna / *Externe Frischluftzufuhr / Prise d'air extérieur / External air inlet*

Il modello MZ 80 è disponibile con uscita fumi destra o sinistra. / *Das Modell MZ 80 ist mit Rauchausgang rechts oder links erhältlich. / Le modèle MZ 80 est disponible avec sortie fumées à droite ou à gauche. / MZ 80 model is available with right or left flue outlet.*

Tutte le cucine a legna della Serie MZ nascono con la predisposizione con uscita fumi a destra o a sinistra, ma questa va configurata appositamente prima dell'installazione. / *Alle Modelle der Serie MZ sind mit Rauchausgängen links und rechts ausgestattet, aber bereits vor der Installation muss festgelegt werden, wo der Anschluss vorgenommen wird. / Toutes les cuisinières à bois de la Série MZ sont prééquipées pour une configuration évolutive de la position de sortie des fumées. Le choix de la position doit cependant être spécifié à la commande. / All the wood-burning cookers in the MZ Series are designed to accommodate the flue outlet on the left or right, but it should be configured specifically before installation.*

Tutte le caratteristiche e misure indicate si riferiscono al prodotto di serie, senza modifiche o personalizzazioni. / *Alle angegebenen Eigenschaften und Maße beziehen sich auf das Standardprodukt, ohne Änderungen oder Personalisierungen. / Toutes les caractéristiques et dimensions indiquées se réfèrent au produit de série, sans modifications ou personnalisations. / All the features and dimensions indicated refer to the standard product, without modifications or customizations*

(1) Zoccolo telescopico in finitura inox regolabile da 100 a 160 mm. / *Regulierbarer Teleskopsockel von 100-160 mm in Inox. / Socle télescopique en finition inox réglable de 100 à 160 mm. / Stainless steel finish telescopic plinth adjustable between 100 and 160 mm.*

(2) L'uscita fumi sul fianco è solo su richiesta. / *Seitlicher Rauchausgang nur auf Anfrage. / La sortie fumées latérale est uniquement sur demande. / The flue outlet on the side panel is only available upon request.*

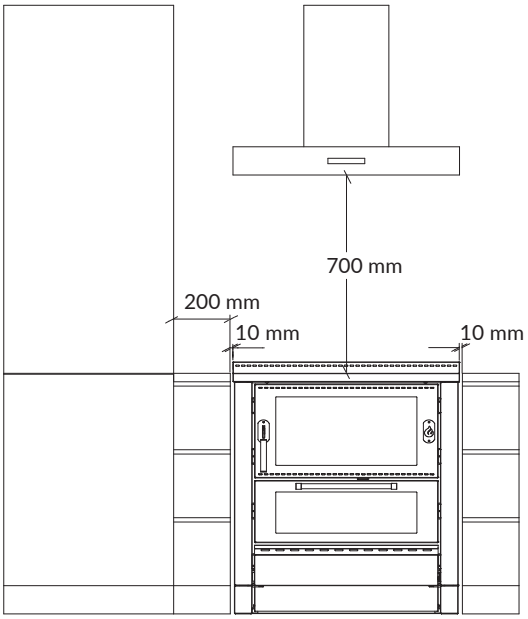
(3) Misura altezza con zoccolo di serie h.100 mm. / *Maß Höhe mit serienmäßiger Sockelhöhe von 100mm. / Mesure hauteur avec socle de série h.100 mm. / Dimension with standard plinth h.100 mm*

A company from SÜDTIROL

**Rizzoli s.r.l. - Unica sede** - Zona Artigianale 1, Frazione San Lugano - 39040 Trodena nel Parco Naturale (BZ) - Italia - Tel. +39 0471 887551 - info@rizzolicucine.it - www.rizzolicucine.it

## Dati potenze (1) / *Leistung (1) / Données puissances (1) / Power data (1)*

| | |
|---|---|
| Combustibile / *Brennstoff / Combustible / Fuel* | Legna / *Holz / Bois / Wood* |
| Potenza nominale / *Nennwärmeleistung / Puissance nominale / Nominal power* | 8,0 kW |
| Rendimento / *Wirkungsgrad / Rendement / Efficiency* | 80,2 % |
| Potenza massima / *Maximale Nennwärmeleistung / Puissance maximale / Maximum power* | 12 kW |
| Emissioni CO (13% $0_2$) / *CO-Emission / Émissions CO* (13% $0_2$) / *Emissions CO* | 871 mg/Nm$^3$ |
| Emissioni NOx (13% $0_2$) / *NOx-Emissionen / Émissions NOx / Emissions NOx* | 127 mg/Nm$^3$ |
| Emissioni OGC (13% $0_2$) / *OGC-Emissionen / Émissions OGC* (13% $0_2$) / *OGC emissions* (13% $0_2$) | 14 mg/Nm$^3$ |
| Emissioni polveri (13% $0_2$) / *Feinstaubemission / Émissions particules* (13% $0_2$) / *Dust emissions* (13% $0_2$) | 15,3 mg/Nm$^3$ |
| Depressione al camino / *Empfohlener Förderdruck / Dépression à la base du conduit / Chimney vacuum* | 10 Pa |
| Temperatura gas di scarico (2) / *Abgastemperatur (2) / Temp. des gaz d'échappement (2) / Exhaust gas temp.(2)* | 191,4 °C |
| Flusso gas di scarico / *Abgasmassenstrom / Débit de gaz d'échappement / Exhaust gas flow* | 10 g/s |
| Consumo combustibile legna / *Holzverbrauch / Consommation combustible bois / Wood fuel consumption* | 2,3 kg/h |
| Quantità max combustibile (1) / *Max. Brennstoffmenge (1) / Quantité max. de combustible (1) / Max. comb. quantity (1)* | 3,0 kg |
| Autonomia / *Autonomie / Autonomie / Autonomy* | 1 h |
| Potenza elettrica / *Stromstärke / Puissance électrique / Electric power* | 25 W |
| Tensione / *Stromspannung / Tension / Tension* | 230 V |
| Frequenza / *Frequenz / Fréquence / Frequency* | 50 Hz |
| Efficenza energetica stagionale / *Saisonale Effizienz / Efficacité énergétique saisonnière / Seasonal energy efficiency* | 70,2 % |




## Distanze di sicurezza (3) / *Sicherheitsabstände (3) / Distance de sécurité (3) / Safety distances (3)*

| | |
|---|---|
| Lateralmente al di sotto della piastra / *Seitlich neben der Platte / Latéralement en dessous de la plaque / Lateral below the plate* | 10 mm |
| Dietro/ *Hinten / À l'arrière / Rear* | 170 mm |
| Davanti / *Vorne / À l'avant / Front* | 800 mm |
| Sopra / *Oben / Au dessus / Up* | 700 mm |
| Lateralmente al di sopra della piastra / *Seitlich oberhalb der Platte / Latéralement en dessus de la plaque / Lateral upon the plate* | 200 mm |

(1) I dati possono variare a seconda del tipo di combustibile usato. / *Die Daten können je nach Art des verwendeten Brennstoffs variieren. / Les données peuvent varier selon le type de combustible utilisé. / The data might change according on the combustible used.*

(2) Temperatura media alla potenza nominale. Si possono avere temperature dei fumi istantanee superiori. Si raccomanda di utilizzare sempre tubazioni con specifica minima T400. / *Durchschnittstemperatur der Nennwärmeleistung. Die Rauchgastemperatur kann auch höher sein. Verwenden Sie Anschlussrohre mit einer Mindestanforderung von T400. / Température moyenne à la puissance nominale. Il est possible d'avoir des températures instantanées des fumées supérieures. Il est recommandé de toujours utiliser des conduits de classe minimale T400. / Average temperature at the rated power. Higher instantaneous flue temperatures are possible. We recommend you always use piping with a minimum specification of T400.*

(3) Distanze di sicurezza da materiale infiammabile o sensibile al calore in assenza di sistemi di isolamento aggiuntivi. / *Sicherheitsabstände zu leicht entflammbaren oder temperaturempfindlichen Materialien ohne zusätzliche Isoliersysteme. / Distance de sécurité en présence de matériaux inflammables ou sensibles à la chaleur sans systèmes d'isolation supplémentaires. / Safety distances from flammable or heat-sensitive material in the absence of additional insulation systems.*

Certificazioni: / *Zertifizierung: / Certifications: / Certifications:*

Tecnologie certificate: / *Zertifizierte Technologie / Technologies certifiées / Certified Technology*

Partner: / *Partner: / Partenaires: / Partners:*

**MZ 80**
SCAN ME

Rizzoli è costantemente orientata al miglioramento dei propri prodotti. Per questo motivo, caratteristiche tecniche ed estetiche della presente scheda tecnica potranno subire variazioni senza preavviso. / *Rizzoli ist stets um die Verbesserung seiner Erzeugnisse bemüht. Aus diesem Grund können technische und ästhetische Merkmale der in diesem Datenblatt beschriebenen Produkte ohne Vorankündigung geändert werden. / Dans un souci constant d'amélioration, Rizzoli se réserve le droit de modifier les caractéristiques technique et esthétiques de ses produits. Pour cette raison, les données de la présente fiche pourront subir des modifications sans préavis. / Rizzoli is constantly oriented towards the improvement of its products. For this reason, the technical and aesthetic characteristics of this sheet are subject to change without notice.*

A company from SÜDTIROL